

## دفاع پوُلُس از رسالت خود

<sup>1</sup>اما من خود، پوُلُس، که چون در میان شما حاضر بودم، فروتن بودم، لیکن وقتی که غایب هستم، با شما جسارت می‌کنم، از شما به حلم و رأفت مسیح استدعا دارم<sup>2</sup> و التماس می‌کنم که چون حاضر شوم، جسارت نکنم بدان اعتمادی که گمان می‌برم که جرأت خواهم کرد با آنانی که می‌پندارند که ما به طریق جسم رفتار می‌کنیم.<sup>3</sup> زیرا هرچند در جسم رفتار می‌کنیم، ولی به قانون جسمی جنگ نمی‌نماییم.<sup>4</sup> زیرا اسلحه جنگ ما جسمانی نیست بلکه نزد خدا قادر است برای انهدام قلعه‌ها،<sup>5</sup> که خیالات و هر بلندی را که خود را به خلاف معرفت خدا میافرازد، به زیر می‌افکنیم و هر فکری را به اطاعت مسیح اسیر می‌سازیم،<sup>6</sup> و مستعد هستیم که از هر معصیت انتقام جویم وقتی که اطاعت شما کامل شود.

<sup>7</sup>آیا به صورت ظاهری نظر می‌کنید؟ اگر کسی بر خود اعتماد دارد که از آن مسیح است، این را نیز از خود بداند که چنانکه او از آن مسیح است، ما نیز همچنان از آن مسیح هستیم.<sup>8</sup> زیرا هرچند زیاده هم فخر بکنم دربارهٔ اقتدار خود که خداوند آن را برای بنا نه برای خرابی شما به ما داده است، خجل نخواهم شد،<sup>9</sup> که مبدا معلوم شود که شما را به رساله‌ها می‌ترسانم.

<sup>10</sup>زیرا می‌گویند، رساله‌های او گران و زورآور است، لیکن حضور جسمی او ضعیف و سخنش حقیر.<sup>11</sup> چنین شخص بداند که چنانکه در کلام به رساله‌ها در غیاب هستیم، همچنین نیز در فعل در حضور خواهیم بود.<sup>12</sup> زیرا جرأت نداریم که خود را از کسانی که خویشان را مدح می‌کنند بشماریم، یا خود را با ایشان مقابله نماییم؛ بلکه ایشان چون خود را با خود می‌پیمایند و خود را به خود مقابله می‌نمایند، دانا نیستند.<sup>13</sup> اما ما زیاده از اندازه فخر نمی‌کنیم، بلکه بحسب اندازه آن قانونی که خدا برای ما پیمود، و آن اندازه‌ای است که به شما نیز می‌رسد.<sup>14</sup> زیرا از حد خود تجاوز نمی‌کنیم که گویا به شما نرسیده باشیم، چونکه در انجیل مسیح به شما هم رسیده‌ایم.<sup>15</sup> و از اندازه خود نگذشته در محتتهای دیگران فخر نمی‌نماییم، ولی امید داریم که چون ایمان شما افزون شود، در میان شما بحسب قانون خود بغایت افزوده خواهیم شد.<sup>16</sup> تا اینکه در مکانهای دورتر از شما هم

<sup>1</sup>Now I Paul myself beseech you by the meekness and gentleness of Christ, who in presence am base among you, but being absent am bold toward you:<sup>2</sup>But I beseech you, that I may not be bold when I am present with that confidence, wherewith I think to be bold against some, which think of us as if we walked according to the flesh.<sup>3</sup>For though we walk in the flesh, we do not war after the flesh:<sup>4</sup>(For the weapons of our warfare are not carnal, but mighty through God to the pulling down of strong holds;)<sup>5</sup>Casting down imaginations, and every high thing that exalteth itself against the knowledge of God, and bringing into captivity every thought to the obedience of Christ;<sup>6</sup>And having in a readiness to revenge all disobedience, when your obedience is fulfilled.<sup>7</sup>Do ye look on things after the outward appearance? If any man trust to himself that he is Christ's, let him of himself think this again, that, as he is Christ's, even so are we Christ's.<sup>8</sup>For though I should boast somewhat more of our authority, which the Lord hath given us for edification, and not for your destruction, I should not be ashamed:<sup>9</sup>That I may not seem as if I would terrify you by letters.<sup>10</sup>For his letters, say they, are weighty and powerful; but his bodily presence is weak, and his speech contemptible.<sup>11</sup>Let such an one think this, that, such as we are in word by letters when we are absent, such will we be also in deed when we are present.<sup>12</sup>For we dare not make ourselves of the number, or compare ourselves with some that commend themselves: but they measuring themselves by themselves, and

بشارت دهیم و در امور مهیا شده به قانون دیگران  
 فخر نکنیم.<sup>17</sup> اما هر که فخر نماید، به خداوند فخر  
 بنماید.<sup>18</sup> زیرا نه آنکه خود را مدح کند مقبول افتد بلکه  
 آن را که خداوند مدح نماید.

comparing themselves among themselves,  
 are not wise.<sup>13</sup> But we will not boast of  
 things without our measure, but according  
 to the measure of the rule which God hath  
 distributed to us, a measure to reach even  
 unto you.<sup>14</sup> For we stretch not ourselves  
 beyond our measure, as though we  
 reached not unto you: for we are come as  
 far as to you also in preaching the gospel  
 of Christ:<sup>15</sup> Not boasting of things without  
 our measure, that is, of other men's  
 labours; but having hope, when your faith  
 is increased, that we shall be enlarged by  
 you according to our rule abundantly,<sup>16</sup> To  
 preach the gospel in the regions beyond  
 you, and not to boast in another man's line  
 of things made ready to our hand.<sup>17</sup> But he  
 that glorieth, let him glory in the  
 Lord.<sup>18</sup> For not he that commendeth himself  
 is approved, but whom the Lord  
 commendeth.